

Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

► **B** REGULAMENTUL (CE) NR. 850/2004 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 29 aprilie 2004

privind poluanții organici persistenți și de modificare a Directivei 79/117/CEE

(JO L 229, 29.6.2004, p. 5)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <u>M1</u>	Regulamentul (CE) nr. 1195/2006 al Consiliului din 18 iulie 2006	L 217	1	8.8.2006
► <u>M2</u>	Regulamentul (CE) nr. 172/2007 al Consiliului din 16 februarie 2007	L 55	1	23.2.2007
► <u>M3</u>	Regulamentul (CE) nr. 323/2007 al Comisiei din 26 martie 2007	L 85	3	27.3.2007
► <u>M4</u>	Regulamentul (CE) nr. 219/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009	L 87	109	31.3.2009
► <u>M5</u>	Regulamentul (CE) nr. 304/2009 al Comisiei din 14 aprilie 2009	L 96	33	15.4.2009
► <u>M6</u>	Regulamentul (UE) nr. 756/2010 al Comisiei din 24 august 2010	L 223	20	25.8.2010
► <u>M7</u>	Regulamentul (UE) nr. 757/2010 al Comisiei din 24 august 2010	L 223	29	25.8.2010



**REGULAMENTUL (CE) NR. 850/2004 AL PARLAMENTULUI
EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

din 29 aprilie 2004

**privind poluanții organici persistenti și de modificare a Directivei
79/117/CEE**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 175 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei (1),

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European (1),

după consultarea Comitetului Regiunilor,

în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat (2),

întrucât:

- (1) Prezentul regulament se referă în primul rând la protecția mediului și la protecția sănătății umane. Prin urmare, temeiul său legal este articolul 175 alineatul (1) din tratat.
- (2) Comunitatea este extrem de preocupată de emisia continuă de poluanți organici persistenti în mediu. Aceste substanțe chimice sunt transportate peste frontierele internaționale la distanțe mari de sursele lor inițiale și persistă în mediul înconjurător, se bioacumulează prin rețeaua trofică și prezintă un risc pentru sănătatea umană și pentru mediu. De aceea, este necesar să se ia măsuri suplimentare pentru a proteja sănătatea umană și mediul împotriva acestor poluanți.
- (3) Având în vedere responsabilitățile sale privind protecția mediului, Comunitatea a semnat la 24 iunie 1998 Protocolul privind poluanții organici persistenti la Convenția din 1979 privind poluarea transfrontalieră a aerului pe rază extinsă, denumit în continuare „Protocolul”, iar la 22 mai 2001, Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenti, denumită în continuare „convenția”.
- (4) Deși legislația comunitară privind poluanții organici persistenti a fost pusă în aplicare, principalele neajunsuri ale acesteia constau în faptul că legislația privind interzicerea producției sau utilizării oricăreia din substanțele chimice înregistrate în prezent este absentă sau lacunară, că nu există un cadru legislativ pentru a aplica interdicții, restricții sau pentru a hotărî asupra eliminării altor substanțe poluante organice persistente și nu există nici un cadru legislativ pentru prevenirea producției și utilizării de noi substanțe care prezintă caracteristicile poluanților organici persistenti. La nivel comunitar nu s-au stabilit ca atare niveluri țintă de reducere a emisiilor, iar inventarele actuale de emisii nu acoperă toate sursele de poluanți organici persistenti.

(1) JO C 32, 5.2.2004, p. 45.

(2) Avizul Parlamentului European din 26 februarie 2004 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 26 aprilie 2004.

▼B

- (5) Pentru a asigura punerea în aplicare, în mod coerent și eficient, a obligațiilor Comunității asumate în temeiul protocolului și al convenției, este necesar să se stabilească un cadru legal comun în temeiul căruia să se ia în special măsuri cu scopul de a elimina producția, introducerea pe piață sau utilizarea poluanților organici persistenti produși în mod intenționat. În plus, caracteristicile poluanților organici persistenti trebuie luate în considerare în cadrul sistemelor comunitare relevante de evaluare și autorizare.
- (6) Este necesar să se asigure coordonarea și coerența la punerea în aplicare la nivel comunitar a dispozițiilor Convențiilor de la Rotterdam⁽¹⁾, Stockholm și Basel⁽²⁾, precum și la participarea la elaborarea Abordării strategice a gestionării substanțelor chimice la nivel internațional (SAICM) în cadrul Organizației Națiunilor Unite.
- (7) În plus, având în vedere faptul că dispozițiile prezentului regulament se bazează pe principiul precauției prevăzut de tratat și că respectă principiul 15 din Declarația de la Rio privind mediul înconjurător și dezvoltarea și în vederea eliminării, în cazurile în care este posibil, a emisiei de poluanți organici persistenti în mediu, în anumite situații este necesar să se prevadă măsuri mai stricte de control decât cele cuprinse în protocol și în convenție.
- (8) În viitor, Regulamentul REACH propus ar putea constitui un instrument corespunzător cu ajutorul căruia să se pună în aplicare măsurile necesare de control privind producția, introducerea pe piață și utilizarea substanțelor înregistrate, precum și măsurile de control privind substanțele chimice și pesticidele noi și existente care prezintă caracteristicile poluanților organici persistenti. Cu toate acestea, fără a aduce atingere viitorului Regulament REACH și întrucât este important ca aceste măsuri de control să fie puse în aplicare pentru substanțele prevăzute în listele din protocol și din convenție cât mai curând posibil, prezentul regulament trebuie să prevadă punerea în aplicare a măsurilor în cauză încă de pe acum.
- (9) În interiorul Comunității, introducerea pe piață și utilizarea majorității poluanților organici persistenti prevăzuți în listele din protocol sau din convenție au fost deja eliminate treptat ca urmare a interdicțiilor prevăzute de Directiva 79/117/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1978 de interzicere a introducerii pe piață și a utilizării produselor fitofarmaceutice care conțin anumite substanțe active⁽³⁾ și de Directiva 76/769/CEE a Consiliului din 27 iulie 1976 de armonizare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre privind restricțiile asupra comercializării și utilizării anumitor substanțe și preparate periculoase⁽⁴⁾. Cu toate acestea, pentru a îndeplini obligațiile Comunității în temeiul protocolului și al convenției și pentru a reduce la minimum emisia de poluanți organici persistenti, este necesar și oportun să se interzică și producția acestor substanțe și să se limiteze derogările la un nivel minim, astfel încât derogările să se aplice numai dacă o substanță îndeplinește o funcție esențială pentru o aplicație specifică.

(1) Convenția privind procedura de acord preliminar scris pentru anumite substanțe chimice și pesticide periculoase în cadrul comerțului internațional.

(2) Convenția privind controlul asupra circulației transfrontaliere a deșeurilor periculoase și asupra eliminării acestora.

(3) JO L 33, 8.2.1979, p. 36, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

(4) JO L 262, 27.9.1976, p. 201, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2004/21/CE a Comisiei (JO L 57, 25.2.2004, p. 4).

▼B

- (10) Exporturile de substanțe care intră sub incidența convenției și exporturile de lindan sunt reglementate de Regulamentul (CE) nr. 304/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind exportul și importul de substanțe chimice periculoase⁽¹⁾.
- (11) Producția și utilizarea hexaclorociclohexanului (HCH), inclusiv a lindanului, face obiectul unor restricții conform Protocolului, dar este complet interzisă. Această substanță se utilizează în continuare în anumite state membre și, prin urmare, nu se pot interzice imediat toate utilizările existente ale acesteia. Cu toate acestea, având în vedere proprietățile nocive ale HCH și potențialele riscuri legate de emisia acestuia în mediu, producția și utilizările HCH trebuie limitate la un nivel minim și eliminate în cele din urmă până cel târziu la sfârșitul anului 2007.
- (12) Stocurile de poluanți organici persistenți expirate sau gestionate neglijent pot prezenta un pericol grav pentru mediu și sănătatea umană, de exemplu prin contaminarea solului și a apelor de suprafață. De aceea, este necesar să se adopte dispoziții care să le completeze pe cele prevăzute de convenție. Stocurile de substanțe interzise trebuie tratate ca deșeuri, în timp ce existența stocurilor de substanțe a căror producție sau utilizare sunt încă permise trebuie notificată autorităților și supravegheate în mod corespunzător. În mod special, stocurile existente care sunt formate din sau conțin poluanți organici persistenți interziși trebuie gestionate ca deșeuri cât mai curând posibil. În cazul în care alte substanțe urmează să fie interzise, stocurile forate din astfel de substanțe trebuie de asemenea distruse fără întârziere și nu trebuie să se constituie noi stocuri. Având în vedere problemele specifice cu care se confruntă anumite state membre noi, trebuie să se asigure asistență tehnică și financiară corespunzătoare prin intermediul instrumentelor financiare comunitare existente, cum ar fi fondurile de coeziune și cele structurale.
- (13) În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind Strategia comunitară pentru dioxine, furani și bifenili policlorurați (PCB)⁽²⁾ și cu dispozițiile protocolului și convenției, emisiile de poluanți organici persistenți care reprezintă produse secundare neintenționate rezultate din procese industriale trebuie identificate și reduse cât mai curând posibil, urmărindu-se eliminarea lor finală, dacă este posibil. Trebuie să se elaboreze și să se pună în aplicare planuri naționale de acțiune adecvate, care să cuprindă toate sursele și măsurile, inclusiv cele prevăzute de legislația comunitară existentă, pentru a reduce emisiile în mod continuu și eficient din punctul de vedere al costurilor, cât mai curând posibil. În acest scop, trebuie să se elaboreze instrumente corespunzătoare în cadrul convenției.
- (14) În conformitate cu comunicarea menționată anterior, trebuie să se instituie programe și mecanisme corespunzătoare pentru a asigura date de monitorizare adecvate privind prezența dioxinelor, a furanilor și a PCB-urilor în mediul înconjurător. Cu toate acestea, este necesar să se garanteze faptul că instrumentele corespunzătoare sunt disponibile și că pot fi folosite în condiții viabile din punct de vedere economic și tehnic.

⁽¹⁾ JO L 63, 6.3.2003, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1213/2003 al Comisiei (JO L 169, 8.7.2003, p. 27).

⁽²⁾ JO C 322, 17.11.2001, p. 2.

▼B

- (15) În conformitate cu convenția, conținutul de poluanți organici existenți al deșeurilor trebuie distrus sau transformat ireversibil în substanțe care nu prezintă caracteristici similare, cu excepția cazurilor în care alte operațiuni sunt preferabile din punct de vedere ecologic. Având în vedere faptul că legislația comunitară actuală privind mediul nu prevede norme specifice pentru aceste substanțe, prezentul regulament trebuie să prevadă astfel de norme. Pentru a asigura un nivel ridicat de protecție, concentrațiile limită obișnuite ale substanțelor conținute în deșeuri trebuie stabilite până la 31 decembrie 2005.
- (16) S-a recunoscut importanța identificării și separării la sursă a deșeurilor care sunt formate din, conțin sau sunt contaminate cu poluanți organici persistenți, în scopul reducerii la minimum a răspândirii acestor substanțe chimice în alte deșeuri. Directiva 91/689/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase⁽¹⁾ a instituit norme comunitare privind gestionarea deșeurilor periculoase prin care statele membre au obligația de a lua măsurile necesare pentru a impune unităților și întreprinderilor care elimină, recuperează, colectează sau transportă deșeuri periculoase să nu amestece diferite tipuri de deșeuri periculoase sau să nu amestece deșeurile periculoase cu deșeuri nepericuloase.
- (17) Convenția prevede ca fiecare parte să elaboreze un plan pentru punerea în aplicare a propriilor obligații asumate în temeiul convenției. Statele membre trebuie să asigure posibilități pentru participarea publicului la elaborarea planurilor de punere în aplicare. Având în vedere faptul că statele membre și Comunitatea au competențe comune în această privință, planurile de punere în aplicare trebuie elaborate atât la nivel național, cât și comunitar. Este necesar să se promoveze colaborarea și schimbul de informații între Comisie și autoritățile din statele membre.
- (18) În conformitate cu convenția și protocolul, este recomandabil să se furnizeze celorlalte părți informații privind poluanții organici persistenți. De asemenea, este recomandabil să se încurajeze schimbul de informații cu țări terțe care nu sunt implicate în acordurile menționate anterior.
- (19) Adeseori se constată faptul că publicul nu este conștient de pericolele pe care poluanții organici persistenți le prezintă pentru sănătatea generațiilor prezente și viitoare, precum și pentru mediu, în special în țările în curs de dezvoltare, iar, din acest motiv, este necesar un proces amplu de informare pentru a ridica nivelul de precauție și pentru a obține susținere în vederea aplicării restricțiilor și a interdicțiilor. În conformitate cu convenția, programele de sensibilizare a publicului cu privire la aceste substanțe, în special pentru grupurile cele mai vulnerabile, precum și formarea lucrătorilor, a oamenilor de știință, a educatorilor, a personalului tehnic și managerial trebuie încurajate și facilitate, după caz.

⁽¹⁾ JO L 377, 31.12.1991, p. 20, directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/31/CE (JO L 168, 2.7.1994, p. 28).

▼B

- (20) La cerere și în limita resurselor disponibile, Comisia și statele membre trebuie să colaboreze în vederea asigurării asistenței tehnice corespunzătoare și acordate în timp util, cu scopul specific de a consolida capacitatea țărilor în curs de dezvoltare și a celor cu o economie în tranziție de a pune în aplicare dispozițiile convenției. Asistența tehnică trebuie să cuprindă dezvoltarea și punerea în aplicare a unor produse, metode și strategii corespunzătoare, *inter alia*, ca alternativă la folosirea DDT în controlul vectorilor de răspândire a bolilor care, în conformitate cu convenția, poate fi utilizat numai în conformitate cu recomandările și orientările Organizației Mondiale a Sănătății și numai atunci când în țara vizată nu există alternative locale sigure, eficiente și accesibile.
- (21) Este necesar să se realizeze evaluări periodice ale eficienței măsurilor întreprinse pentru a reduce emisiile de poluanți organici persistenti. În acest scop, statele membre trebuie să înainteze rapoarte periodice Comisiei, în special în ceea ce privește inventarele emisiilor, stocurile notificate și producția și introducerea pe piață a substanțelor cu utilizare limitată. Comisia, în colaborare cu statele membre, trebuie să elaboreze un format comun pentru rapoartele prezentate de statele membre.
- (22) Convenția și protocolul prevăd că părțile semnatare pot propune alte substanțe în vederea unor acțiuni internaționale și, în consecință, și alte substanțe pot fi cuprinse în listele din acordurile menționate, caz în care prezentul regulament trebuie modificat în consecință. În plus, trebuie să existe posibilitatea de a modifica rubricile existente în anexele la prezentul regulament, *inter alia* în scopul adaptării lor la progresul științific și tehnic.
- (23) În cazul în care anexele la prezentul regulament sunt modificate pentru a pune în aplicare introducerea în listele din protocol sau convenție a unui poluant organic persistent suplimentar, produs în mod intenționat, acesta trebuie inclus în anexa II, în loc de anexa I, numai în cazuri excepționale și justificate în mod corespunzător.
- (24) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament trebuie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de punere în aplicare conferite Comisiei ⁽¹⁾.
- (25) Pentru a asigura transparența, imparțialitatea și consecvența la nivelul activităților de aplicare, statele membre trebuie să stabilească norme privind sancțiunile aplicabile cazurilor în care se încalcă dispozițiile prezentului regulament și trebuie să garanteze aplicarea acestora. Sancțiunile menționate trebuie să fie eficiente, proporționale și să descurajeze astfel de încălcări, având în vedere că nerespectarea acestor dispoziții poate avea efecte negative asupra sănătății umane și a mediului. Informațiile privind încălcarea dispozițiilor prezentului regulament trebuie făcute publice, după caz.

⁽¹⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

▼B

- (26) Având în vedere faptul că obiectivele prezentului regulament, respectiv protejarea mediului și a sănătății umane împotriva poluanților organici persistenti, nu pot fi realizate pe deplin de către statele membre, date fiind efectele transfrontaliere ale poluanților în cauză, și în consecință pot fi mai bine atinse la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, prevăzut la articolul menționat, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii obiectivelor în cauză.
- (27) Având în vedere cele menționate anterior, Directiva 79/117/CEE trebuie modificată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Obiectivul și domeniul de aplicare**

(1) Având în vedere principiul precauției în mod special, obiectivul prezentului regulament este de a proteja sănătatea umană și mediul împotriva poluanților organici persistenti prin interzicerea, scoaterea din uz cât mai curând posibil sau limitarea producției, introducerii pe piață și utilizării substanțelor care intră sub incidența Convenției de la Stockholm privind poluanții organici persistenti, denumită în continuare „convenția”, sau a Protocolului din 1998 privind poluanții organici persistenti la Convenția din 1979 privind poluarea transfrontalieră a aerului pe rază extinsă, denumit în continuare „protocolul”, și prin reducerea la minimum, în vederea eliminării, dacă este posibil și cât mai curând, a emisiilor de astfel de substanțe, precum și prin stabilirea dispozițiilor privind deșeurile care sunt formate din, conțin sau sunt contaminate cu oricare din aceste substanțe.

(2) Articolele 3 și 4 nu se aplică deșeurilor care sunt formate din, conțin sau sunt contaminate cu oricare din substanțele cuprinse în anexa I sau II.

*Articolul 2***Definiții**

În sensul prezentului regulament:

- (a) „introducere pe piață” înseamnă furnizarea către sau punerea la dispoziția unor terțe persoane, contra plată sau cu titlu gratuit. Importurile pe teritoriul vamal al Comunității se consideră de asemenea ca fiind introduse pe piață;
- (b) „articol” înseamnă orice obiect format dintr-una sau mai multe substanțe și/sau preparate care, în timpul producției, primește o anumită linie, suprafață sau formă care îi determină funcția finală într-o măsură mai mare decât compoziția chimică;

▼B

- (c) „substanță” înseamnă substanță în conformitate cu definiția de la articolul 2 din Directiva 67/548/CEE a Consiliului ⁽¹⁾;
- (d) „preparare” înseamnă preparat în conformitate cu definiția de la articolul 2 din Directiva 67/548/CEE;
- (e) „deșeuri” înseamnă deșeuri în conformitate cu definiția de la articolul 1 litera (a) din Directiva 75/442/CEE a Consiliului ⁽²⁾;
- (f) „eliminare” înseamnă eliminare în conformitate cu definiția de la articolul 1 litera (e) din Directiva 75/442/CEE;
- (g) „recuperare” înseamnă recuperare în conformitate cu definiția de la articolul 1 litera (f) din Directiva 75/442/CEE.

*Articolul 3***Controlul producției, introducerii pe piață și utilizării**

- (1) Se interzice producția, introducerea pe piață și utilizarea substanțelor prevăzute de anexa I, fie individual, fie în compoziția preparatelor sau sub formă de compuși ai diverselor articole.
- (2) Producția, introducerea pe piață și utilizarea substanțelor cuprinse în anexa II, fie individual, fie în compoziția preparatelor sau sub formă de compuși ai diverselor articole, sunt limitate în conformitate cu condițiile prevăzute de anexa menționată anterior.
- (3) În cadrul sistemelor de evaluare și de autorizare pentru substanțele chimice și pesticidele existente și noi, prevăzute de legislația comunitară în materie, statele membre și Comisia iau în considerare criteriile stabilite la alineatul (1) din anexa D la convenție și iau măsurile adecvate pentru a menține controlul asupra substanțelor chimice și pesticidelor existente și pentru a preveni producția, introducerea pe piață și utilizarea a unor noi substanțe chimice și pesticide care să prezinte caracteristicile poluanților organici persistenți.

*Articolul 4***Derogări de la măsurile de control**

- (1) Articolul 3 nu se aplică în cazul:
 - (a) unei substanțe utilizate pentru cercetări de laborator sau ca standard de referință;
 - (b) unei substanțe care apare ca oligoelement contaminant neintenționat în substanțe, preparate sau articole.
- (2) Articolul 3 nu se aplică în cazul substanțelor care apar sub formă de compuși ai articolelor produse anterior sau la data intrării în vigoare a prezentului regulament, timp de șase luni de la data intrării în vigoare a acestuia.

Articolul 3 nu se aplică în cazul unei substanțe care apare sub formă de compus al articolelor aflate deja în uz înainte de sau la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Cu toate acestea, imediat după identificarea articolelor menționate la primul și al doilea paragraf, Comisia este notificată de către statul membru în cauză în mod corespunzător.

⁽¹⁾ Directiva 67/548/CEE a Consiliului din 27 iunie 1967 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase (JO P 196, 16.8.1967, p. 1), directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 al Consiliului (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

⁽²⁾ Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile (JO L 194, 25.7.1975, p. 39), directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

▼B

Ori de câte ori este informată sau află în alt mod de prezența acestor articole, Comisia notifică secretariatul convenției în mod corespunzător și fără întârziere, după caz.

(3) Dacă o substanță este inclusă în anexa I partea A sau în anexa II partea A, orice stat membru care dorește să permită, până la termenul limită indicat în anexa vizată, producția și utilizarea substanței în cauză ca substanță intermediară limitat în spațiu și în sistem închis notifică secretariatul convenției în mod corespunzător.

Cu toate acestea, această notificare poate fi efectuată numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- (a) s-a introdus o adnotare în anexa vizată cu scopul precis de a permite producția și utilizarea substanței în cauză;
- (b) procesul de producție va determina transformarea substanței într-una sau mai multe substanțe care nu prezintă caracteristicile unui poluant organic persistent;
- (c) nu se anticipează expunerea ființelor umane sau a mediului la cantități semnificative din substanța vizată în timpul producției și utilizării acesteia, după cum se arată în evaluarea sistemului închis în cauză, în conformitate cu Directiva 2001/59/CE a Comisiei ⁽¹⁾.

Notificarea se comunică, de asemenea, celorlalte state membre și Comisiei și cuprinde informații detaliate privind producția totală reală sau estimată și utilizarea substanței în cauză, precum și natura procesului limitat în spațiu în sistem închis, precizând cantitatea oricărei contaminări cu oligoelemente netransformate și neintenționate cu către orice material inițial de tip poluant organic neintenționat în produsul final.

Termenele limită menționate la primul paragraf pot fi modificate în cazurile în care, ca urmare a unei notificări repetate din partea statului membru în cauză către secretariatul convenției, se exprimă un consens explicit sau tacit în temeiul convenției pentru continuarea producției și a utilizării substanței pe o perioadă suplimentară.

Articolul 5

Stocuri

(1) Deținătorul unui stoc care este format din sau conține orice substanță prevăzută de anexa I sau II, a cărei utilizare nu este permisă, gestionează stocul în cauză ca deșeu și în conformitate cu articolul 7.

(2) Deținătorul unui stoc de peste 50 kg, care este format din sau conține oricare din substanțele prevăzute de anexa I sau anexa II și a căror utilizare este permisă, furnizează autorității competente din statul membru în care se află stocul informații privind natura și dimensiunea stocului în cauză. Aceste informații se furnizează în termen de 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament și a modificărilor la anexele I sau II, iar ulterior anual, până la termenul limită prevăzut de anexa I sau II pentru utilizarea restricționată.

Deținătorul gestionează stocul în mod sigur, eficient și ecologic.

⁽¹⁾ Directiva 2001/59/CE a Comisiei din 6 august 2001 de adaptare la progresul tehnic pentru a douăzeci și opta oară a Directivei 67/548/CEE a Consiliului de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase (JO L 225, 21.8.2001, p. 1).

▼B

(3) Statele membre monitorizează modul de utilizare și gestiune a stocurilor notificate.

*Articolul 6***Reducerea, diminuarea și eliminarea emisiilor**

(1) În termen de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, statele membre elaborează și păstrează inventare ale emisiilor pentru substanțele cuprinse în anexa III în aer, apă și sol, în conformitate cu obligațiile care le revin în temeiul convenției și al protocolului.

(2) Statele membre își comunică planul de acțiune privind măsurile de identificare, caracterizare și reducere la minimum în vederea eliminării emisiilor totale, dacă este posibil și cât mai curând, în conformitate cu obligațiile care le revin în temeiul convenției, atât către Comisia cât și către celelalte state membre, ca parte a planurilor lor naționale de punere în aplicare, în conformitate cu articolul 8.

Planul de acțiune cuprinde măsuri de promovare a dezvoltării și, dacă se consideră necesar, impune utilizarea unor materiale, produse și procese înlocuitoare sau modificate pentru a împiedica formarea și emisia substanțelor prevăzute de anexa III.

(3) Atunci când analizează propunerile privind construirea unor noi instalații sau modificarea semnificativă a instalațiilor existente prin procese care ar determina emisia substanțelor chimice prevăzute de anexa III, fără a aduce atingere Directivei 1996/61/CE a Consiliului ⁽¹⁾, statele membre analizează în mod prioritar procesele, tehnicile sau practicile alternative care au aceeași utilitate, dar care evită formarea și emisia substanțelor prevăzute de anexa III.

*Articolul 7***Gestionarea deșeurilor**

(1) Producătorii și deținătorii de deșeuri depun toate eforturile rezonabile pentru a evita, pe cât posibil, contaminarea acestor deșeuri cu substanțele prevăzute de anexa IV.

(2) Fără a aduce atingere Directivei 96/59/CE ⁽²⁾, deșeurile care sunt formate din, conțin sau sunt contaminate cu oricare din substanțele prevăzute de anexa IV se elimină sau se recuperează, fără întârziere nejustificată și în conformitate cu anexa V partea 1, astfel încât să se garanteze distrugerea sau transformarea ireversibilă a conținutului de poluant organic persistent, astfel încât deșeurile rămase și emisiile să nu prezinte caracteristicile poluanților organici persistenți.

La efectuarea acestor operațiuni de eliminare sau de recuperare, orice substanță prevăzută la anexa IV poate fi izolată din deșeuri, cu condiția ca substanța în cauză să fie eliminată ulterior în conformitate cu primul paragraf.

⁽¹⁾ Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării (JO L 257, 10.10.1996, p. 26), directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

⁽²⁾ Directiva 96/59/CE a Consiliului din 16 septembrie 1996 privind eliminarea bifenililor policlorurați și a terfenililor policlorurați (PCB/PCT) (JO L 243, 24.9.1996, p. 31).

▼B

(3) Se interzic operațiunile de eliminare sau de recuperare care pot duce la recuperarea, reciclarea, reclamarea sau reutilizarea substanțelor prevăzute de anexa IV.

(4) Prin derogare de la alineatul (2):

▼M4

(a) deșeurile care conțin sau sunt contaminate cu oricare dintre substanțele enumerate în anexa IV pot fi eliminate sau recuperate în alt mod în conformitate cu legislația comunitară relevantă, cu condiția ca nivelul de substanțe enumerate prezent în deșeuri să fie sub limitele concentrațiilor care urmează să fie stabilite în anexa IV. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 17 alineatul (3). Până la precizarea limitelor concentrațiilor stabilite în conformitate cu procedura menționată anterior, autoritatea competentă a fiecărui stat membru poate adopta sau aplica limite ale concentrațiilor sau cerințe tehnice specifice cu privire la eliminarea sau recuperarea deșeurilor care intră sub incidența prezentei litere;

▼B

(b) un stat membru sau autoritatea competentă desemnată de statul membru în cauză poate permite, în cazuri excepționale, ca deșeurile prevăzute de anexa V partea 2, care conțin sau sunt contaminate cu oricare din substanțele prevăzute de anexa IV în limita concentrațiilor care urmează să fie indicate la anexa V partea 2, să fie gestionate în alt mod conform unei metode indicate la anexa V partea 2, cu condiția ca:

(i) deținătorul vizat să fi făcut dovada către autoritatea competentă din statul membru în cauză că decontaminarea deșeurilor în ceea ce privește substanțele prevăzute de anexa IV nu putea fi realizată și că distrugerea sau transformarea ireversibilă a conținutului de poluanți organici persistenti, realizate în conformitate cu cele mai bune practici ecologice sau cu cele mai performante tehnici disponibile, nu reprezintă soluția preferabilă din punct de vedere ecologic, iar autoritatea competentă să fi autorizat apoi operațiunea alternativă;

(ii) această operațiune să fie în conformitate cu legislația comunitară în materie și cu condițiile stabilite în măsurile suplimentare aplicabile menționate la alineatul (6); și

(iii) statul membru vizat să fi informat celelalte state membre și Comisia cu privire la autorizația obținută și la motivele care o justifică.

(5) ►**M4** În sensul alineatului (4) litera (b) din prezentul articol, limitele concentrațiilor din anexa V partea 2 sunt precizate de către Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 17 alineatul (3). ◀

Până la stabilirea concentrațiilor limită menționate anterior:

(a) autoritatea competentă poate adopta sau aplica limite de concentrație sau cerințe tehnice specifice pentru deșeurile gestionate în conformitate cu alineatul (4) litera (b);

(b) în cazurile în care deșeurile sunt gestionate în conformitate cu alineatul (4) litera (b), deținătorii vizați furnizează autorității competente informații privind conținutul de poluanți organici persistenti din deșeuri.

▼B

(6) După caz și luând în considerare progresul tehnic și orientările și deciziile internaționale relevante, precum și orice autorizații acordate de un stat membru sau de autoritatea competentă desemnată de statul membru vizat în conformitate cu alineatul (4) și cu anexa V, Comisia poate adopta măsuri suplimentare cu privire la punerea în aplicare a prezentului articol. Comisia stabilește formatul în care statele membre trebuie să prezinte informațiile în conformitate cu alineatul (4) litera (b) punctul (iii). Aceste măsuri se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17 alineatul (2).

(7) Până la 31 decembrie 2009, Comisia analizează derogările prevăzute la alineatul (4) având în vedere evoluțiile de la nivel internațional și din domeniul tehnic, în special cu privire la alternativele preferabile din punct de vedere ecologic.

*Articolul 8***Planuri de punere în aplicare**

(1) La pregătirea planurilor naționale de punere în aplicare, în conformitate cu procedurile de la nivel național, statele membre asigură publicului în timp util ocazii eficiente de a participa la acest proces.

(2) De îndată ce un stat membru și adoptă planul național de punere în aplicare, în conformitate cu obligațiile ce îi revin în temeiul convenției, acesta comunică planul Comisiei, precum și celorlalte state membre.

(3) La pregătirea planurilor de punere în aplicare, Comisia și statele membre fac schimb de informații cu privire la conținutul acestora, după caz.

(4) În termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, Comisia elaborează un plan pentru punerea în aplicare a obligațiilor Comunității asumate în temeiul convenției.

De îndată după ce adoptă planul comunitar de punere în aplicare, Comisia îl comunică statelor membre.

Comisia reexaminează și actualizează planul comunitar de punere în aplicare, după caz.

*Articolul 9***Monitorizarea**

Comisia și statele membre stabilesc în strânsă colaborare programe și mecanisme adecvate, în concordanță cu tehnologia de ultimă oră, pentru furnizarea periodică a datelor comparabile de monitorizare privind prezența dioxinilor, furanilor și PCB-urilor, prevăzute de anexa III, în mediul înconjurător. La stabilirea acestor programe și mecanisme trebuie să se ia în considerare evoluțiile din cadrul protocolului și convenției.

*Articolul 10***Schimbul de informații**

(1) Comisia și statele membre facilitează și realizează un schimb de informații în interiorul Comunității și cu țările terțe privind reducerea, reducerea la minimum sau, dacă este posibil, eliminarea producției, utilizării și emisiei de poluanți organici persistenti și privind alternativele la aceste substanțe, precizând riscurile și costurile economice și sociale implicate de aceste alternative.

▼B

(2) În cazul poluanților organici persistenți, Comisia și statele membre, după caz, promovează și facilitează:

- (a) programe de sensibilizare, inclusiv cu privire la efectele acestor poluanți organici persistenți asupra sănătății și a mediului și alternativele la aceștia și cu privire la reducerea sau eliminarea producției, utilizării și emisiei lor, în special adresate
 - (i) factorilor de decizie,
 - (ii) grupurilor deosebit de vulnerabile;
- (b) furnizarea de informații publicului;
- (c) formarea, inclusiv a lucrătorilor, oamenilor de știință, educatorilor și personalului tehnic și administrativ.

(3) Fără a aduce atingere Directivei 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informații privind mediul⁽¹⁾, informațiile privind sănătatea și siguranța ființelor umane și a mediului nu sunt considerate confidențiale. Comisia și statele membre care fac schimb de informații cu o țară terță protejează orice informații asupra al căror caracter confidențial convin reciproc.

*Articolul 11***Asistența tehnică**

În conformitate cu articolele 12 și 13 din convenție, Comisia și statele membre colaborează în vederea asigurării asistenței tehnice și financiare corespunzătoare și acordate în timp util pentru țările în curs de dezvoltare și țările cu o economie în tranziție pentru a le sprijini, la cerere și în limita resurselor disponibile și luând în considerare nevoile specifice ale acestora, în dezvoltarea și consolidarea capacității lor de a aplica integral obligațiile care le revin în temeiul convenției. Acest tip de sprijin poate fi de asemenea direcționat prin intermediul organizațiilor non-guvernamentale.

*Articolul 12***Comunicarea informațiilor**

(1) Din trei în trei ani, statele membre înaintează Comisiei informații privind aplicarea prezentului regulament, inclusiv informații privind încălcările dispozițiilor și sancțiunile.

(2) Statele membre furnizează anual Comisiei date statistice privind producția totală efectivă sau estimată și introducerea pe piață a oricăror substanțe cuprinse în anexa I sau II.

(3) În termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament și ulterior din trei în trei ani, statele membre furnizează Comisiei:

- (a) informații sintetizate compilate din notificări privind stocurile, primite în temeiul articolului 5 alineatul (2);
- (b) informații sintetizate compilate din inventarele de emisii elaborate în conformitate cu articolul 6 alineatul (1);
- (c) informații sintetizate privind prezența dioxinelor, furanilor și PCB-urilor prevăzute de anexa III în mediul înconjurător, compilate în temeiul articolului 9.

⁽¹⁾ JO L 41, 14.2.2003, p. 26.

▼B

(4) În ceea ce privește datele și informațiile ce trebuie furnizate de statele membre în temeiul alineatelor (1), (2) și (3), Comisia elaborează în prealabil un format comun, în conformitate cu procedura menționată la articolul 16 alineatul (2).

(5) Pentru substanțele prevăzute de convenție, Comisia sintetizează, la intervale care urmează să fie stabilite de Conferința părților semnatare ale convenției, un raport pe baza informațiilor furnizate de statele membre în conformitate cu alineatul (2) și îl comunică secretariatului convenției.

(6) Din trei în trei ani, Comisia redactează un raport privind aplicarea prezentului regulament și îl corelează cu informațiile deja disponibile în contextul REEP (Registrul European al Emisiilor de Poluanți), creat prin Decizia 2000/479/CE a Comisiei⁽¹⁾, și al Inventarului de emisii CORINAIR al EMEP (Programul de cooperare pentru monitorizarea și evaluarea propagării pe rază extinsă a poluanților atmosferici în Europa), și cu informațiile furnizate de statele membre în temeiul alineatelor (1), (2) și (3) pentru a elabora un raport de sinteză. Raportul cuprinde informații privind utilizarea derogărilor menționate la articolul 7 alineatul (4). Comisia înaintează un rezumat al raportului de sinteză Parlamentului European și Consiliului și îl pune de îndată la dispoziția publicului.

*Articolul 13***Sancțiuni**

Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile pentru încălcarea dispozițiilor prezentului regulament și iau măsurile necesare pentru a garanta aplicarea acestora. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și cu efect de descurajare. Statele membre notifică aceste dispoziții Comisiei în termen de până la un an de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, precum și modificare ulterioară privind aceste dispoziții în termenul cel mai scurt.

▼M4*Articolul 14***Modificarea anexelor**

(1) Ori de câte ori se adaugă o substanță pe listele din convenție sau din protocol, Comisia modifică în mod corespunzător anexele I, II și III, după caz.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 16 alineatul (3).

(2) Ori de câte ori se adaugă o substanță pe listele din convenție sau din protocol, Comisia modifică în mod corespunzător anexa IV, după caz.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 17 alineatul (3).

(3) Comisia adoptă modificări ale intrărilor existente din anexele I, II și III, inclusiv adaptarea acestora la progresul științific și tehnic.

⁽¹⁾ Decizia 2000/479/CE a Comisiei din 17 iulie 2000 privind crearea unui registru european al emisiilor de poluanți (REEP) în conformitate cu articolul 15 din Directiva 96/61/CE a Consiliului privind prevenirea și controlul integrat al poluării (IPPC) (JO L 192, 28.7.2000, p. 36).

▼ M4

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 16 alineatul (3).

(4) Comisia adoptă modificări ale intrărilor existente din anexa IV și modificări ale anexei V, inclusiv adaptarea acestora la progresul științific și tehnic.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 17 alineatul (3).

▼ B*Articolul 15***Autoritățile competente**

Fiecare stat membru desemnează autoritatea competentă sau autoritățile competente care răspund de sarcinile administrative impuse de prezentul regulament. Statele membre informează Comisia cu privire la acest fapt în termen de până la trei luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

*Articolul 16***Comitetul pentru chestiunile generale**

(1) Comisia este sprijinită de un comitet instituit prin articolul 29 din Directiva 67/548/CEE pentru toate chestiunile reglementate de prezentul regulament, cu excepția celor referitoare la deșeuri.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din decizia menționată anterior.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

▼ M4

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

▼ B*Articolul 17***Comitetul pentru chestiuni legate de deșeuri**

(1) Comisia este sprijinită de un comitet instituit prin articolul 18 din Directiva 75/442/CEE pentru toate chestiunile privind deșeurile reglementate de prezentul regulament.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din decizia menționată anterior.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

▼ M4

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

▼B

Articolul 18

Modificări la Directiva 79/117/CEE

În partea B din anexa la Directiva 79/117/CEE, „Compuși organoclorurați persistenți”, se elimină punctele 1-8.

Articolul 19

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼M7

ANEXA I

Partea A – Substanțe incluse în Convenție și în Protocol, precum și substanțe incluse doar în Convenție

Substanță	Nr. CAS	Nr. CE	Derogare specifică privind utilizarea intermediară sau alte specificații
Tetrabromodifenileter $C_{12}H_6Br_4O$			<ol style="list-style-type: none"> 1. În scopul acestei intrări, articolul 4 alineatul (1) litera (b) se aplică concentrațiilor de tetrabromodifenileter mai mici sau egale cu 10 mg/kg (0,001 procente masice) prezente în substanțe, preparate, articole sau care intră în alcătuirea părților ignifuge ale articolelor. 2. Prin derogare, se autorizează producerea, introducerea pe piață și utilizarea pentru: <ol style="list-style-type: none"> (a) fără a aduce atingere literei (b), articolele și preparatele prezentând concentrații de tetrabromodifenileter sub 0,1 procente masice, produse (parțial sau integral) pe bază de materii reciclate sau pe bază de materii obținute din deșeuri pregătite pentru reutilizare; (b) echipamentele electrice și electronice care fac obiectul domeniului de aplicare al Directivei 2002/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*). 3. Se permite utilizarea articolelor aflate deja în uz în Uniune înainte de 25 august 2010 și care conțin tetrabromodifenileter ca element constitutiv al acestor articole. În cazul acestor articole, se aplică articolul 4 alineatul (2) al treilea și al patrulea paragraf.
Pentabromodifenileter $C_{12}H_5Br_5O$			<ol style="list-style-type: none"> 1. În scopul acestei intrări, articolul 4 alineatul (1) litera (b) se aplică concentrațiilor de pentabromodifenileter mai mici sau egale cu 10 mg/kg (0,001 procente masice) prezente în substanțe, preparate, articole sau care intră în alcătuirea părților ignifuge ale articolelor. 2. Prin derogare, se autorizează producerea, introducerea pe piață și utilizarea pentru: <ol style="list-style-type: none"> (a) fără a aduce atingere literei (b), articolele și preparatele prezentând concentrații de pentabromodifenileter sub 0,1 procente masice, produse (parțial sau integral) pe bază de materii reciclate sau pe bază de materii obținute din deșeuri pregătite pentru reutilizare; (b) echipamentele electrice și electronice care fac obiectul domeniului de aplicare al Directivei 2002/95/CE. 3. Se permite utilizarea articolelor aflate deja în uz în Uniune înainte de 25 august 2010 și care conțin pentabromodifenileter ca element constitutiv al acestor articole. În cazul acestor articole, se aplică articolul 4 alineatul (2) al treilea și al patrulea paragraf.

▼ M7

Substanță	Nr. CAS	Nr. CE	Derogare specifică privind utilizarea intermediară sau alte specificații
Hexabromodifenileter $C_{12}H_4Br_6O$			<ol style="list-style-type: none"> 1. În scopul acestei intrări, articolul 4 alineatul (1) litera (b) se aplică concentrațiilor de hexabromodifenileter mai mici sau egale cu 10 mg/kg (0,001 procente masice) prezente în substanțe, preparate, articole sau care intră în alcătuirea părților ignifuge ale articolelor. 2. Prin derogare, se autorizează producerea, introducerea pe piață și utilizarea pentru: <ol style="list-style-type: none"> (a) fără a aduce atingere literei (b), articolele și preparatele prezentând concentrații de hexabromodifenileter sub 0,1 procente masice, produse (parțial sau integral) pe bază de materii reciclate sau pe bază de materii obținute din deșeuri pregătite pentru reutilizare; (b) echipamentele electrice și electronice care fac obiectul domeniului de aplicare al Directivei 2002/95/CE. 3. Se permite utilizarea articolelor aflate deja în uz în Uniune înainte de 25 august 2010 și care conțin hexabromodifenileter ca element constitutiv al acestor articole. În cazul acestor articole, se aplică articolul 4 alineatul (2) al treilea și al patrulea paragraf.
Heptabromodifenileter $C_{12}H_3Br_7O$			<ol style="list-style-type: none"> 1. În scopul acestei intrări, articolul 4 alineatul (1) litera (b) se aplică concentrațiilor de heptabromodifenileter mai mici sau egale cu 10 mg/kg (0,001 procente masice) prezente în substanțe, preparate, articole sau care intră în alcătuirea părților ignifuge ale articolelor. 2. Prin derogare, se autorizează producerea, introducerea pe piață și utilizarea pentru: <ol style="list-style-type: none"> (a) fără a aduce atingere literei (b), articolele și preparatele prezentând concentrații de heptabromodifenileter sub 0,1 procente masice, produse (parțial sau integral) pe bază de materii reciclate sau pe bază de materii obținute din deșeuri pregătite pentru reutilizare; (b) echipamentele electrice și electronice care fac obiectul domeniului de aplicare al Directivei 2002/95/CE. 3. Se permite utilizarea articolelor aflate deja în uz în Uniune înainte de 25 august 2010 și care conțin heptabromodifenileter ca element constitutiv al acestor articole. În cazul acestor articole, se aplică articolul 4 alineatul (2) al treilea și al patrulea paragraf.

▼M7

Substanță	Nr. CAS	Nr. CE	Derogare specifică privind utilizarea intermediară sau alte specificații
<p>Acid perfluorooctan sulfonic și derivații săi (PFOS)</p> <p>$C_8F_{17}SO_2X$</p> <p>[X = OH, sare metalică (O-M⁺), halogenură, amidă și alți derivați, inclusiv polimeri]</p>			<ol style="list-style-type: none"> 1. În scopul acestei intrări, articolul 4 alineatul (1) litera (b) se aplică concentrațiilor de PFOS mai mici sau egale cu 10 mg/kg (0,001 procente masice) prezente în substanțe sau în preparate. 2. În scopul acestei intrări, se aplică articolul 4 alineatul (1) litera (b) concentrațiilor de PFOS în produse sau articole semifinite sau în componente ale acestora, în cazul în care concentrația de PFOS este mai mică de 0,1 procente masice, calculată în raport cu masa componentelor distincte din punct de vedere structural sau microstructural care conțin PFOS sau, pentru textile sau alte materiale acoperite, în cazul în care cantitatea de PFOS este mai mică de 1 $\mu\text{g}/\text{m}^2$ de material acoperit. 3. Se permite utilizarea articolelor aflate deja în uz în Uniune înainte de 25 august 2010 și care conțin PFOS ca element constitutiv al acestor articole. În cazul acestor articole, se aplică articolul 4 alineatul (2) al treilea și al patrulea paragraf. 4. Spumele de stingere a incendiilor introduse pe piață înainte de 27 decembrie 2006 pot fi utilizate până la 27 iunie 2011. 5. În cazul în care cantitatea emisă în mediu este redusă la minimum, se autorizează producerea și introducerea pe piață pentru următoarele utilizări specifice, cu condiția ca statele membre să prezinte Comisiei, la fiecare patru ani, rapoarte privind progresele înregistrate în materie de eliminare a PFOS-urilor: <ol style="list-style-type: none"> (a) până la 26 august 2015, agenți tensioactivi utilizați în sisteme de acoperiri galvanice controlate; (b) straturi de protecție la gravare sau acoperiri cu straturi antireflectante pentru procedeele fotolitografice; (c) acoperiri fotografice aplicate pe filme, hârtie sau forme de tipar; (d) agenți antipulverizare pentru cromări (cu crom VI) dure, altele decât cele decorative, pentru sisteme în buclă închisă; (e) fluide hidraulice pentru aviație. <p>Dacă derogările de la literele (a)-(e) de mai sus vizează producerea sau utilizarea în cadrul unei instalații care face obiectul domeniului de aplicare al Directivei 2008/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului (**), se aplică cele mai bune tehnici disponibile de prevenire și reducere la minimum a emisiilor de PFOS, descrise în informațiile publicate de Comisie în temeiul articolului 17 alineatul (2) al doilea paragraf din Directiva 2008/1/CE.</p> <p>De îndată ce vor fi disponibile noi informații privind modalitățile de utilizare și substanțele sau tehnologiile alternative mai sigure pentru utilizările vizate la literele (b)-(e), Comisia va examina derogările menționate la al doilea paragraf, astfel încât:</p>

▼ M7

Substanță	Nr. CAS	Nr. CE	Derogare specifică privind utilizarea intermediară sau alte specificații
			<p>(i) utilizările PFOS să fie eliminate treptat, de îndată ce utilizarea alternativelor mai sigure este fezabilă din punct de vedere tehnic și economic;</p> <p>(ii) o derogare să poată fi prelungită doar pentru utilizări esențiale pentru care nu există alternative mai sigure și atunci când au fost comunicate acțiunile întreprinse pentru găsirea de alternative mai sigure;</p> <p>(iii) emisiile de PFOS în mediu au fost reduse la minimum prin aplicarea celor mai bune tehnici disponibile.</p> <p>6. Odată ce standardele sunt adoptate de Comitetul European pentru Standardizare (CEN), ele sunt utilizate ca metode analitice de încercare pentru testarea conformității substanțelor, preparatelor și articolelor cu dispozițiile punctelor 1 și 2.</p>
DDT [1,1,1-triclor-2,2-bis(4-clorfenil) etan]	50-29-3	200-024-3	—
Clordan	57-74-9	200-349-0	—
Hexaclorciclohexani, inclusiv lindan	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	200-401-2 206-270-8 206-271-3 210-168-9	—
Dieldrin	60-57-1	200-484-5	—
Endrin	72-20-8	200-775-7	—
Heptaclor	76-44-8	200-962-3	—
Hexaclorbenzen	118-74-1	200-273-9	—
Clordecon	143-50-0	205-601-3	—
Aldrin	309-00-2	206-215-8	—
Pentaclorbenzen	608-93-5	210-172-5	—
Bifenili policlorurați (PCB)	1336-36-3 și altele	215-648-1 și altele	Fără a aduce atingere Directivei 96/59/CE, se aprobă utilizarea articolelor care se află deja în uz la momentul intrării în vigoare a prezentului regulament.
Mirex	2385-85-5	219-196-6	—
Toxafen	8001-35-2	232-283-3	—
Hexabromdifenil	36355-01-8	252-994-2	—

(*) JO L 37, 13.2.2003, p. 19.

(**) JO L 24, 29.1.2008, p. 8.

▼ M7**Partea B – Substanțe enumerate doar în protocol**

Substanță	Nr. CAS	Nr. CE	Derogare specifică privind utilizarea intermediară sau alte specificații
—			

▼B*ANEXA II***LISTA SUBSTANȚELOR CARE FAC OBIECTUL UNOR LIMITĂRI****Partea A — Substanțe cuprinse în listele din convenție și din protocol**

Substanța	Nr. CAS	Nr. CE	Condiții restrictive
—			

Partea B — Substanțe cuprinse numai în listele din Protocol

Substanța	Nr. CAS	Nr. CE	Condiții restrictive

▼ B

ANEXA III

**LISTA SUBSTANȚELOR CARE FAC OBIECTUL DISPOZIȚIILOR
PRIVIND REDUCEREA EMISIILOR**

Substanța (nr. CAS)

Dibenzo-b-dioxine policlorurate și dibenzofurani policlorurați (PCDD/PCDF)

Hexaclorbenzen (HCB) (Nr. CAS: 118-74-1)

Bifenili policlorurați (PCB)

Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP)⁽¹⁾

▼ M7

Pentaclorbenzen (Nr. CAS 608-93-5).

⁽¹⁾ În sensul inventarelor de emisii, se utilizează următorii patru indicatori compuși: benzo(a) piren, benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten și indeno(1,2,3-cd)piren.

▼ **M6**

ANEXA IV

Lista substanțelor supuse dispozițiilor privind gestionarea deșeurilor stabilite la articolul 7

Substanța	Nr. CAS	Nr. CE	Concentrația limită menționată la articolul 7 alineatul (4) litera (a)
Tetrabromodifenileter C ₁₂ H ₆ Br ₄ O			
Pentabromodifenileter C ₁₂ H ₅ Br ₅ O			
Hexabromodifenileter C ₁₂ H ₄ Br ₆ O			
Heptabromodifenileter C ₁₂ H ₃ Br ₇ O			
Acid perfluorooctan sulfonic și derivații săi (PFOS) C ₈ F ₁₇ SO ₂ X [X = OH, sare metalică (O-M ⁺), halogenură, amidă și alți derivați, inclusiv polimeri]			
Dibenzo-p-dioxine policlorurate și dibenzofurani policlorurați (PCDD/PCDF)			15 μg/kg (¹)
DDT (1,1,1-triclor- 2,2-bis(4-clorfenil) etan)	50-29-3	200-024-3	50 mg/kg
Clordan	57-74-9	200-349-0	50 mg/kg
Hexaclorciclohexani, inclusiv lindan	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	210-168-9 200-401-2 206-270-8 206-271-3	50 mg/kg
Dieldrin	60-57-1	200-484-5	50 mg/kg
Endrin	72-20-8	200-775-7	50 mg/kg
Heptaclor	76-44-8	200-962-3	50 mg/kg
Hexaclorbenzen	118-74-1	200-273-9	50 mg/kg
Clordecon	143-50-0	205-601-3	50 mg/kg
Aldrin	309-00-2	206-215-8	50 mg/kg
Pentaclorbenzen	608-93-5	210-172-5	50 mg/kg
Bifenili policlorurați (PCB)	1336-36-3 și altele	215-648-1	50 mg/kg (²)
Mirex	2385-85-5	219-196-6	50 mg/kg

▼M6

Substanța	Nr. CAS	Nr. CE	Concentrația limită menționată la articolul 7 alineatul (4) litera (a)
Toxafen	8001-35-2	232-283-3	50 mg/kg
Hexabromdifenil	36355-01-8	252-994-2	50 mg/kg

(¹) Limita se calculează în PCDD și PCDF în conformitate cu următorii factori de echivalență toxică (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
PCDD	TEF
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

(²) Acolo unde este cazul, se aplică metoda de calcul stabilită în standardele europene EN 12766-1 și EN 12766-2.

▼ B*ANEXA V***GESTIONAREA DEȘEURILOR**

Partea 1 Eliminarea și recuperarea în conformitate cu articolul 7 alineatul (2)

Următoarele operațiuni de eliminare și recuperare, prevăzute de anexele IIA și IIB la Directiva 75/442/CEE, sunt permise în sensul articolului 7 alineatul (2) atunci când sunt aplicate astfel încât să garanteze faptul că conținutul de poluanți organici persistenti este distrus sau transformat ireversibil

D9 Tratare fizico-chimică,

D10 Incinerare pe sol, și

R1 Utilizare mai ales ca combustibil sau ca alt mijloc de generare a energiei, cu excepția deșeurilor care conțin PCB-uri.

▼ M5

R4 Reciclarea/recuperarea metalelor și a compușilor metalici în următoarele condiții: operațiunile se limitează la reziduurile provenite din procedeele de producție a fierului și a oțelului, precum praful sau reziduurile lichide rezultate din epurarea gazelor, tunder de laminare sau praf cu conținut de zinc din filtrele utilizate în siderurgie, praf din sistemele de epurare a gazelor utilizate în topitoarele pentru cupru, precum și deșeuri similare și reziduuri cu conținut de plumb provenite din instalațiile de tratare cu leșie utilizate în producția de metale neferoase. Deșeurile care conțin PCB-uri sunt excluse. Operațiunile sunt limitate la procesele de recuperare a fierului și a aliajelor de fier (furnal cu aer suflat, cuptor cu cuvă și cuptor cu vatră) și a metalelor neferoase (procedeu Waeltz cu cuptor rotativ, procedee de topire în baie cu furnale verticale sau orizontale), cu condiția ca instalațiile să respecte cel puțin normele privind valorile limită ale emisiilor de PCDD și PCDF stabilite în Directiva 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor⁽¹⁾, indiferent dacă procedeele fac sau nu obiectul directivei menționate și fără a aduce atingere celorlalte dispoziții ale Directivei 2000/76/CE, dacă este cazul, și dispozițiilor Directivei 96/61/CE.

▼ B

Operațiunea de pre-tratare înainte de distrugerea sau de transformarea ireversibilă în conformitate cu această parte din prezenta anexă poate fi efectuată, cu condiția ca substanțele prevăzute la anexa IV, care sunt izolate din deșeuri în timpul operațiunii de pre-tratare, să fie eliminate ulterior în conformitate cu această parte din prezenta anexă. ► **M5** Atunci când numai o parte a unui produs sau a deșeurilor, de exemplu echipamentele scoase din uz, conține sau este contaminată cu poluanți organici persistenti, aceasta trebuie separată și eliminată în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament. ◀ În plus, operațiunile de reambalare și de depozitare temporară pot fi efectuate anterior operațiunii de pre-tratare sau înainte de distrugerea sau transformarea ireversibilă în conformitate cu această parte din prezenta anexă.

▼ M2

Partea 2. Deșeuri și operații în cazul cărora se aplică articolul 7 alineatul (4) litera (b)

În sensul articolului 7 alineatul (4) litera (b) sunt permise următoarele operații privind deșeurile specificate, definite printr-un cod de șase cifre conform clasificării din Decizia 2000/532/CE a Comisiei⁽²⁾

▼ M3

Operațiunile de pretratare înainte de depozitarea permanentă în conformitate cu această parte din prezenta anexă pot fi efectuate, cu condiția ca o substanță prevăzută în anexa IV, care este izolată din deșeuri în timpul operațiunii de pretratare, să fie eliminată ulterior în conformitate cu partea 1 a prezentei anexe. În plus, operațiunile de reambalare și de depozitare temporară pot fi efectuate anterior operațiunii de pretratare sau înainte de depozitarea permanentă în conformitate cu această parte din prezenta anexă.

⁽¹⁾ JO L 332, 28.12.2000, p. 91.

⁽²⁾ Decizia 2000/532/CE a Comisiei din 3 mai 2000 de înlocuire a Deciziei 94/3/CE de stabilire a unei liste de deșeuri în conformitate cu articolul 1 litera (a) din Directiva 75/442/CEE a Consiliului privind deșeurile și a Directivei 94/904/CE a Consiliului de stabilire a unei liste de deșeuri periculoase în conformitate cu articolul 1 alineatul (4) din Directiva 91/689/CEE a Consiliului privind deșeurile periculoase (JO L 226, 6.9.2000, p. 3). Decizie, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2001/573/CE a Consiliului (JO L 203, 28.7.2001, p. 18).

▼M6

Deșeuri conform clasificării din Decizia 2000/532/CE		Concentrații limită maxime ale substanțelor prevăzute în anexa IV ⁽¹⁾	Modul de funcționare
10	DEȘEURI PROVENITE DIN PROCESELE TERMICE	Aldrin: 5 000 mg/kg Clordan: 5 000 mg/kg	<p>Depozitare permanentă numai în cazul în care sunt îndeplinite toate condițiile următoare:</p> <p>1. depozitarea se realizează în una dintre locațiile următoare:</p> <ul style="list-style-type: none"> — formațiuni de rocă dură sigure, profunde, subterane; — mine de sare; — o deponie pentru deșeuri periculoase, cu condiția ca deșeurile să fie solidificate sau parțial stabilizate dacă acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic, după cum se impune în vederea clasificării deșeurilor în subcapitolul 1903 din Decizia 2000/532/CE; <p>2. sunt respectate dispozițiile Directivei 1999/31/CE a Consiliului ⁽³⁾ și ale Deciziei 2003/33/CE a Consiliului ⁽⁴⁾;</p> <p>3. s-a demonstrat că operațiunea aleasă este preferabilă din punct de vedere ecologic.</p>
10 01	Deșeuri provenite de la centrale electrice și alte instalații de combustie (cu excepția capitolului 19)	Clordecon: 5 000 mg/kg DDT (1,1,1-triclor-2,2-bis(4-clorfenil) etan): 5 000 mg/kg	
10 01 14 * ⁽²⁾	Cenușă de vatră, zgură și praf de cazan de la coincinerare cu conținut de substanțe periculoase	Dieldrin: 5 000 mg/kg Endrin: 5 000 mg/kg	
10 01 16 *	Cenușă zburătoare de la coincinerare cu conținut de substanțe periculoase	Heptabromodifenileter (C ₁₂ H ₃ Br ₇ O)	
10 02	Deșeuri provenite din industria fierului și oțelului	Heptaclor: 5 000 mg/kg Hexabromodifenil: 5 000 mg/kg	
10 02 07 *	Deșeuri solide de la epurarea gazelor, cu conținut de substanțe periculoase	Heptabromodifenileter (C ₁₂ H ₄ Br ₆ O) Hexaclorobenzen: 5 000 mg/kg Hexaclorciclohexani, inclusiv lindan: 5 000 mg/kg	
10 03	Deșeuri din pirometalurgia aluminului	Mirex: 5 000 mg/kg Pentabromodifenileter (C ₁₂ H ₅ Br ₅ O)	
10 03 04 *	Zguri de la topirea primară	Pentaclorbenzen: 5 000 mg/kg Acid perfluorooctan sulfonic și derivații săi (PFOS)	
10 03 08 *	Zguri saline de la topirea secundară	(C ₈ F ₁₇ SO ₂ X)	
10 03 09 *	Scorii negre de la topirea secundară	[X = OH, sare metalică (O-M ⁺), halogenură, amidă și alți derivați, inclusiv polimeri] Bifenili policlorurați (PCB) ⁽⁵⁾ : 50 mg/kg	
10 03 19 *	Praf din gazul de ardere cu conținut de substanțe periculoase	Dibenzo-p-dioxine policlorurate și dibenzofurani policlorurați (PCDD/PCDF) ⁽⁶⁾ : 5 mg/kg	
10 03 21 *	Alte particule și praf (inclusiv praf de la morile cu bile) cu conținut de substanțe periculoase	Tetrabromodifenileter (C ₁₂ H ₆ Br ₄ O)	
10 03 29 *	Deșeuri de la epurarea zgurilor saline și a scoriilor negre, cu conținut de substanțe periculoase	Toxafen: 5 000 mg/kg	
10 04	Deșeuri din pirometalurgia plumbului		
10 04 01 *	Zguri de la topirea primară și secundară		
10 04 02 *	Scorii și cruste de la topirea primară și secundară		

▼ **M6**

Deșeuri conform clasificării din Decizia 2000/532/CE		Concentrații limită maxime ale substanțelor prevăzute în anexa IV ⁽¹⁾	Modul de funcționare
10 04 04 *	Praf din gazele de ardere		
10 04 05 *	Alte particule și praf		
10 04 06 *	Deșeuri solide de la epurarea gazelor		
10 05	Deșeuri din pirometalurgia zincului		
10 05 03 *	Praf din gazele de ardere		
10 05 05 *	Deșeuri solide de la epurarea gazelor		
10 06	Deșeuri din pirometalurgia cuprului		
10 06 03 *	Praf din gazele de ardere		
10 06 06 *	Deșeuri solide de la epurarea gazelor		
10 08	Deșeuri din pirometalurgia altor metale neferoase		
10 08 08 *	Zgură salină de la topirea primară și secundară		
10 08 15 *	Praf din gazul de ardere cu conținut de substanțe periculoase		
10 09	Deșeuri din turnarea metalelor feroase		
10 09 09 *	Praf din gazul de ardere cu conținut de substanțe periculoase		
16	DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ		
16 11	Deșeuri din materiale de căptușire și refractare		
16 11 01 *	Materiale de căptușire și refractare pe bază de carbon din procesele metalurgice cu conținut de substanțe periculoase		
16 11 03 *	Alte materiale de căptușire și refractare din procesele metalurgice, cu conținut de substanțe periculoase		

▼M6

Deșeuri conform clasificării din Decizia 2000/532/CE		Concentrații limită maxime ale substanțelor prevăzute în anexa IV ⁽¹⁾	Modul de funcționare
17	DEȘEURI DIN CONSTRUCȚII ȘI DEMOLĂRI (INCLUSIV PĂMÂNT EXCAVAT DIN SITURI CONTAMINATE)		
17 01	Beton, cărămizi, țigle și materiale ceramice		
17 01 06 *	Amestecuri sau fracții separate de beton, cărămizi, țigle și materiale ceramice cu conținut de substanțe periculoase		
17 05	Pământ (inclusiv pământ excavat din situri contaminate), pietriș și nămoluri de dragare		
17 05 03 *	Pământ și pietre cu conținut de substanțe periculoase		
17 09	Alte deșeuri de la construcții și demolări		
17 09 02 *	Deșeuri din construcții și demolări care conțin PCB-uri, cu excepția echipamentelor care conțin PCB-uri		
17 09 03 *	Alte deșeuri din construcții și demolări cu conținut de substanțe periculoase		
19	DEȘEURI PROVENITE DE LA INSTALAȚII DE TRATARE A REZIDUURILOR, DE LA STAȚIILE <i>EX SITU</i> DE EPURARE A APELOR REZIDUALE ȘI DE LA PREPARAREA APEI PENTRU CONSUMUL UMAN ȘI A APEI PENTRU UZ INDUSTRIAL		
19 01	Deșeuri de la incinerarea sau piroliza deșeurilor		
19 01 07 *	Deșeuri solide de la epurarea gazelor		
19 01 11 *	Cenușă de vatră și zgură cu conținut de substanțe periculoase		

▼M6

Deșeuri conform clasificării din Decizia 2000/532/CE		Concentrații limită maxime ale substanțelor prevăzute în anexa IV ⁽¹⁾	Modul de funcționare
19 01 13 *	Cenuși zburătoare cu conținut de substanțe periculoase		
19 01 15 *	Praf de cazan cu conținut de substanțe periculoase		
19 04	Deșeuri vitrificate și deșeuri provenite din vitrificare		
19 04 02 *	Cenușă zburătoare și alte deșeuri de la epurarea gazelor de ardere		
19 04 03 *	Fază solidă nevitrificată		

⁽¹⁾ Aceste limite se aplică exclusiv unei deponii pentru deșeuri periculoase și nu se aplică instalațiilor de depozitare subterană permanentă pentru deșeuri periculoase, inclusiv mine de sare.

⁽²⁾ Toate deșeurile marcate cu un asterisc * se consideră deșeuri periculoase în conformitate cu Directiva 91/689/CEE și fac obiectul prevederilor respectivei directive.

⁽³⁾ JO L 182, 16.7.1999, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 11, 16.1.2003, p. 27.

⁽⁵⁾ Se aplică metoda de calcul stabilită în standardele europene EN 12766-1 și EN 12766-2.

⁽⁶⁾ Limita se calculează în PCDD și PCDF în conformitate cu următorii factori de echivalență toxică (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
PCDD	TEF
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003